

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1637/98 НА СЪВЕТА

от 20 юли 1998 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 404/93 относно общата организация на пазара на банани

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент ²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ³,

(1) Като има предвид, че е необходимо да се извършат известен брой промени в обменния режим със трети страни, въведен от дял IV от Регламент (ЕИО) № 404/93 ⁴;

(2) Като има предвид, че е необходимо да се спазват международните договорености, подписани от Общността в рамките на Световната търговска организация (СТО), както и ангажиментите, договорени с другите страни, подписали Четвъртата конвенция на страните от АКТБ и ЕО от Ломе, като същевременно се осигурява осъществяването на целите на общата организация на пазарите в сектора на бананите;

(3) Като има предвид, че СТО е обезпечен с тарифен контингент от 2 200 000 тона при данък, намален със 75 екю на тон;

(4) Като има предвид, че увеличаването на консумацията, което е резултат от разширяването на Общността оправдава отпускането на самостоятелна квота от 353 000 тона; че в рамките на самостоятелния контингент следва митото, което се прилага над цитирания по-горе тарифен контингент, да се намали със 75 екю на тон; че това намаляване е оправдано именно от необходимостта да се гарантира достатъчно снабдяване на Общността;

(5) Като има предвид, че по отношение на традиционните банани от АКТБ, поддържането на общо количество от 857 700 тона, което се ползва от режим при внос с нулево мито, запазва достъпа до пазара на Общността на страните-доставчици на традиционните количества, в съответствие с протокол № 5,

¹ ОВ С 75, 1.3.1998 г., стр. 6.

² ОВ С 210, 6.7.1998 г.

³ ОВ С 235, 27.7.1998 г.

⁴ ОВ L 47, 25.2.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 3290/94 (ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 105).

приложен към Четвъртата конвенция на страните от АКТБ и ЕО, както и към правилата на СТО;

(6) Като има предвид, че с оглед на задълженията, произхождащи от конвенцията на страните от АКТБ и ЕО и по-специално нейния член 168 и като се държи сметка за необходимостта да се гарантират адекватните конкурентни условия за бананите, нетрадиционно от АКТБ, прилагането на преференция от 200 екю за тези банани позволява да се поддържат търговските потоци, разглеждани в рамките на новия режим при внос, въведен от настоящия регламент;

(7) Като има предвид, че следва да се прилага единен критерий за определянето на страните-производители, които имат съществен интерес от доставянето на банани за целите на разпределението на тарифните квоти и, в краен случай, на традиционното количество АКТБ; че в случай, че не би било възможно в рамките на разумното да се достигне до споразумение с тези страни, Комисията, подпомогната от комитет, съставен от представители на държавите-членки, трябва да бъде хабилитирана да извърши това разпределение спрямо същия критерий;

(8) Като има предвид, че следва да се предвидят разпоредби, които да позволят да се промени самостоятелната тарифна квота за да се съобрази с констатираното увеличение на търсенето в Общността, в рамките на един план за снабдяване; че следва да също така да се предвиди система, която да позволи приемането на подходящи специфични мерки, за да се посрещнат извънредните ситуации, които биха били в състояние да засегнат снабдяването на пазара на Общността;

(9) Като има предвид, че следва да се преразгледа функционирането на настоящия регламент след изтичането на достатъчен експериментален период;

(10) Като има предвид, че след това следва да се извършат промените в дял IV от Регламент (ЕИО) № 404/93,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Членове 16-26 от дял IV се заменят със следния текст:

„Член 16

Членове 16 - 20 от настоящия дял се прилагат само към пресни продукти, спадащи към код по КН ex 0803 00 19.

За целите на настоящия дял:

1. Под „традиционен внос от страните от АКТБ” се подразбира вносът в Общността на банани, произхождащи от посочените в приложението страни-

доставчици, в рамките на 857 700 тона (нето) годишно; тези банани се обозначават като „банани, традиционно от АКТБ”;

2. „нетрадиционен внос от страните от АКТБ” – вносът в Общността на банани, произхождащи от страните от АКТБ, които не попадат в определението, посочено в т. 1; тези банани се обозначават като „банани, нетрадиционно от АКТБ”;

3. „внос от трети страни, извън АКТБ” – вносът в Общността на банани, произхождащи от трети страни, различни от държавите от АКТБ; тези банани се обозначават като „банани от трети страни”.

Член 17

Всеки внос на банани в Общността е подложен на представяне на разрешително за внос, издавано от държавите-членки срещу заявка на всеки заинтересуван, независимо от неговото седалище в Общността, без да се навреди на специалните разпоредби, приети за прилагането на членове 18 и 19.

Разрешителното за внос е валиден в цялата Общност. Без наличието на изключения, приети съгласно процедурата, предвидена в член 27, издаването на сертификати е подчинено на внасянето на гаранция, която да подsigури спазването на ангажимента да се внася при условията от настоящия регламент за срока на валидност на разрешителното. Освен при форсмажорни обстоятелства, тази гаранция остава придобита цялостно или частично, ако операцията не е реализирана в този срок или е реализирана частично.

Член 18

1. Тарифна квота от 2.2 милиона тона (нето) се отпуска всяка година за вноса на банани от трети страни и банани, нетрадиционно от АКТБ.

В рамките на тази тарифна квота, вносът на банани от трети страни е подчинен на получаването на мито от 75 еко на тон, а вносът на банани, нетрадиционно от АКТБ, е подложен на нулево мито.

2. Допълнителна тарифна квота от 353 000 тона (нето) се отпуска всяка година за вноса на банани от трети страни и банани, нетрадиционно от АКТБ.

В рамките на тази тарифна квота вносът на банани от трети страни е подчинен на получаването на мито от 75 еко на тон, а вносът на банани, нетрадиционно от АКТБ, е подложен на нулево мито.

3. Вносът на банани, нетрадиционно от АКТБ, са подложени на нулево мито.

4. В случай, че не би било възможно, в рамките на разумното, да се постигне съгласие с договарящите се в СТО страни, които имат значителен интерес от доставката на банани, Комисията е упълномощена да разпредели тарифните квоти, предвидени в параграфи 1 и 2, както и традиционното количество от

АКТБ, само между страните-доставчици, които имат значителен интерес от доставката на банани, съгласно процедурата, предвидена в член 27.

5. Чрез дерогация от член 15, бананите, нетрадиционно от АКТБ, внесени извън тарифните квоти, посочени в параграфи 1 и 2, са подчинени на налагането на мито на тон на сума, равна на митото, посочено в член 15, намалено с 200 екю.

6. Размерите на митата, определени в настоящия член, трябва да се изчислят в национална валута, като се използва приложимият за въпросните продукти курс в рамките на общата митническа тарифа.

7. Допълнителната тарифна квота предвидена в параграф 2 може да бъде увеличена когато търсенето в Общността се увеличи, на основата на план на производството, консумацията, вноса и износа.

Определянето на съставните елементи на плана, неговото приемане, както и увеличението на допълнителната тарифна квота се извършват съгласно процедурата, предвидена в член 27.

8. В случай, че снабдяването на Общността е засегнато от извънредни ситуации, засягащи условията на производство или на внос, Комисията приема необходимите специфични мерки в съответствие с процедурата, предвидена в член 27.

В подобен случай, допълнителната тарифна квота, предвидена в параграф 2, може да бъде приета на основата на плана, посочен в член 7. Специфичните мерки могат да дерогират от мерките, приети в приложение на член 19, параграф 1. Те трябва да избегнат всякаква дискриминация между източниците на снабдяване.

9. Бананите от трети страни, традиционните банани от АКТБ и бананите, нетрадиционно от АКТБ, реекспортирани извън Общността, не са включени в съответните тарифни квоти.

Член 19

1. Управлението на тарифните квоти, посочени в член 18, параграфи 1 и 2, и вносът на традиционни банани от АКТБ се извършва чрез прилагането на метода, основан на отчитането на традиционния стокообмен (според метода, наречен „традиционни/новопристигнали“).

В случай на необходимост, могат да бъдат приети други подходящи методи.

2. При необходимост, приетият метод държи сметка за нуждите от снабдяване на пазара на Общността и от необходимостта да се запази равновесието в него.

Член 20

Комисията приема мерките за прилагане на настоящия дял съгласно предвидената в член 27 процедура. Тези мерки съдържат по-специално:

- а) гаранции по отношение на естеството, отправния пункт и произхода на продукта;
- б) разпоредбите, отнасящи се до признаването на документа, позволяващ да се проверят гаранциите, посочени в буква а);
- в) условията за освобождаване и продължителността на валидност на разрепителните за внос;
- г) необходимите специфични мерки за улесняването на преминаването от режима при внос, който се прилага от 1 юли 1993 г. към режима, въведен от настоящия дял IV;
- д) необходимите мерки за спазването на задълженията, произтичащи от сключените споразумения от Общността, в съответствие с член 228 от Договора.”

2) Член 32 се заменя със следния текст:

„Член 32

1. Най-късно до 31 декември 2004 г., Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад, при необходимост придружен от предложения, за функционирането на настоящия регламент и на другите евентуални решения, по-специално по отношение на мерките за внос.

2. Докладът включва по-специално анализ на развитието на търговския поток на банани от Общността, на бананите от АКТБ и на бананите от трети страни и оценява начина, по който тези мерки са функционирали. За тази цел ще е подходящо да се изследва внимателно в каква степен най-уязвимите доставчици от АКТБ са могли да поддържат позицията си на пазара на общността.”

3) Член 15а се заличава.

4) Приложението се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се от 1 януари 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 юли 1998 година.

За Съвета:
Председател
W. Molterer

ПРИЛОЖЕНИЕ
„ПРИЛОЖЕНИЕ

Традиционен внос от държавите от АКТБ

Внос, произхождащ от следните страни доставчици, в рамките на 857 700 тона (нето) годишно:

Кот д'Ивоар
Камерун
Суринам
Сомалия
Ямайка
Света Луция
Свети Винсент и Гренадински острови
Доминиканска Република
Белиз
Кабо Верде
Гранада
Мадагаскар.”